

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1969-1970.

23 JUNI 1970.

Projet de loi de cadre portant organisation de la planification et de la décentralisation économique.

AMENDEMENTS PROPOSES
PAR M. MOREAU de MELEN ET CONSORTS.

CHAPITRE *Ibis* (nouveau).

Insérer un Chapitre *Ibis* (nouveau) et des articles 8^{1°} à 8^{27°} (nouveau), libellés comme suit :

« CHAPITRE *Ibis* (nouveau).

» Du Conseil économique et social.

» ART. 8^{1°} (nouveau).

» Il est créé un établissement public dénommé « Conseil économique et social », doté de la personnalité civile.

» Le Conseil donne au Gouvernement et aux Chambres législatives son avis sur les problèmes d'ordre économique et social.

» Par la représentation des principales catégories professionnelles et par celle des conseils économiques régionaux, le Conseil assure leur participation à l'élaboration de la politique économique et sociale.

» Le siège du Conseil est établi dans l'agglomération bruxelloise.

R. A 8029

Voir :

Documents du Sénat :

474 (Session de 1968-1969) : Projet transmis par la Chambre des Représentants;

500 (Session de 1969-1970) : Rapport;

523, 524, 540, 569, 572, 573 et 575 (Session de 1969-1970) : Amendements.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1969-1970.

23 JUNI 1970.

Ontwerp van kaderwet houdende organisatie van de planning en economische decentralisatie.

AMENDEMENTEN
VAN DE H. MOREAU de MELEN c.s.

HOOFDSTUK *Ibis* (nieuw).

Een Hoofdstuk *Ibis* (nieuw) en artikelen 8^{1°} tot 8^{27°} (nieuw) in te voegen, luidende :

« HOOFDSTUK *Ibis* (nieuw).

» De Sociaal-Economische Raad.

» ART. 8^{1°} (nieuw).

» Onder de benaming van « Sociaal-economische Raad » wordt een openbare instelling met rechtspersoonlijkheid opgericht.

» De Raad dient de Regering en de Wetgevende Kamers van advies op economisch en sociaal gebied.

» Door de vertegenwoordiging van de voornaamste beroepscategorieën en van de gewestelijke economische raden waarborgt de Raad hun deelneming aan de uitwerking van het economisch en sociaal beleid.

» De zetel van de Raad is gevestigd in de Brusselse agglomeratie.

R. A 8029

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

474 (Zitting 1968-1969) : Ontwerp overgezonden door de Kamer van Volksvertegenwoordigers;

500 (Zitting 1969-1970) : Verslag;

523, 524, 540, 569, 572, 573 en 575 (Zitting 1969-1970) : Amendementen.

» ART. 8²° (nouveau).

» Le Conseil adresse aux Ministres et aux Présidents des Chambres législatives, soit d'initiative, soit à leur demande, tous avis, rapports ou demandes concernant les problèmes économiques et sociaux.

» ART. 8³° (nouveau).

» Le Conseil donne son avis soit d'initiative, soit à la demande du Ministre de l'Emploi et du Travail sur les conflits d'attribution qui surgiraient entre les commissions paritaires nationales.

» Le Conseil peut intervenir, avec l'accord des parties directement intéressées, dans les différends collectifs qui menaceraient de s'élever ou se seraient élevés entre employeurs et travailleurs.

» ART. 8⁴° (nouveau).

» § 1^{er}. Les Présidents des Chambres législatives et les Ministres peuvent demander l'avis du Conseil sur tous projets et propositions de loi qui concernent la politique économique et sociale, ainsi que sur tous amendements à ces projets et propositions.

» Le Conseil peut être associé à l'élaboration de projets de loi ou d'arrêtés d'exécution, organiques et réglementaires, qui concernent la politique économique et sociale.

» § 2. Le Conseil est associé à l'élaboration des programmes à caractère économique et social. Il fait la synthèse des avis émis par les Conseils économiques régionaux et les Conseils professionnels.

» Hors les cas d'urgence et exception faite pour les projets de loi budgétaire et les projets d'arrêté qui ont déjà fait l'objet d'une consultation obligatoire dans une institution paritaire, les Ministres soumettent à l'avis du Conseil tous projets de loi ou d'arrêtés d'exécution, organiques et réglementaires, d'intérêt général, qui concernent la politique économique et sociale.

» ART. 8⁵° (nouveau).

» Lorsque le Conseil est saisi d'une demande d'avis en application de la présente loi, il est tenu de donner son avis au plus tard dans un délai de soixante jours, à moins que l'autorité qui le saisit n'ait fixé un délai plus long ou exceptionnellement plus court.

» Les avis, rapports ou demandes que le Conseil émet ou formule en application de la présente loi, sont motivés. Quand ils n'ont pas été approuvés à l'unanimité du Conseil, les avis, rapports ou demandes mentionnent les différents points de vue exposés en son sein. Les avis visés à l'article 8⁴°, § 2, alinéa 2, sont annexés à l'exposé des motifs des projets de loi, ainsi qu'aux rapports faits au Roi.

» ART. 8²° (nieuw).

» De Raad richt aan de Ministers en aan de Voorzitter van de Wetgevende Kamers, hetzij uit eigen beweging, he op hun aanvraag, alle adviezen, verslagen of verzoeken o de economische en sociale vraagstukken.

» ART. 8³° (nieuw).

» De Raad dient van advies, hetzij uit eigen beweging hetzij op aanvraag van de Minister van Tewerkstelling Arbeid, over de bevoegdheidsgeschillen die tussen de nationale paritaire comités kunnen rijzen.

» De Raad kan, met instemming van de rechtstreeks betrokken partijen, optreden in de collectieve geschillen dreigen te rijzen of die gerezen zijn tussen werkgevers werknemers.

» ART. 8⁴° (nieuw).

» § 1. De Voorzitters van de Wetgevende Kamers en Ministers kunnen het advies van de Raad vragen o alle wetsontwerpen en -voorstellen betreffende het economisch en sociaal beleid alsmede over alle amendementen die ontwerpen en voorstellen.

» De Raad kan betrokken worden bij het voorbereiden v ontwerpen van wet of van organieke en reglementaire uitvoeringsbesluiten betreffende het economisch en sociaal beleid.

» § 2. De Raad wordt betrokken bij het voorbereiden v de programma's van economische en sociale aard. Hij maakt de synthese van de adviezen uitgebracht door de Gewestelijke Economische Raden en door de Bedrijfsraden.

» Behalve de spoedgevallen en met uitzondering v de ontwerpen van begrotingswet, en de ontwerpen v besluit die reeds werden onderworpen aan de verplichte raadpleging van een paritaire instelling, leggen de Ministers alle wetsontwerpen of ontwerpen van organieke en reglementaire uitvoeringsbesluiten, die van algemeen belang zijn en die het economisch en sociaal beleid betreffen, aan l advies van de Raad voor.

» ART. 8⁵° (nieuw).

» Wanneer de Raad overeenkomstig deze wet om advies wordt verzocht, moet hij uiterlijk binnen zestig dagen advies uitbrengen, tenzij de overheid waarvan de adviesaanvraag uitgaat, een langere of uitzonderlijk een kortere termijn heeft bepaald.

» De adviezen, verslagen of verzoeken die de Raad overeenkomstig deze wet uitbrengt of formuleert, zijn met redenen omkleed. Indien de adviezen, verslagen of verzoeken niet met eenparigheid van stemmen door de Raad zijn goedgekeurd, worden alle ingenomen standpunten vermeld. Adviezen bedoeld in artikel 8⁴°, § 2, tweede lid, worden gevoegd bij de memorie van toelichting van de wetsontwerpen alsmede bij de verslagen aan de Koning.

» ART. 8^{6o} (nouveau).

» Le Conseil comprend :

- » 1. un président;
- » 2. six vice-présidents, choisis par le Conseil dont trois parmi les membres de chacun des groupes repris au 3^o ci-après, et trois parmi les membres repris au 4^o ci-après;
- » 3. trente membres, dont douze membres du « Conseil économique régional pour la Wallonie », douze membres du « Gewestelijke Economische Raad voor Vlaanderen » et six membres du Conseil économique régional pour le Brabant;
- » 4. quinze membres, dont neuf sont nommés sur proposition des organisations les plus représentatives de l'industrie, deux sur proposition des organisations les plus représentatives des grandes entreprises non industrielles, deux sur proposition des organisations les plus représentatives des indépendants et des professions libérales et deux sur proposition des organisations les plus représentatives de l'agriculture;
- » 5. quinze membres, dont onze sont nommés sur proposition des organisations les plus représentatives des ouvriers et des employés, et quatre sur proposition des organisations les plus représentatives des cadres;
- » 6. neuf membres nommés sur proposition des neuf sociétés de développement visées au chapitre III;
- » 7. huit personnalités choisies en raison de leurs connaissances dans le domaine des sciences économiques et sociales.

» ART. 8^{7o} (nouveau).

» Le Conseil compte autant de membres suppléants que de membres effectifs; ces membres suppléants doivent satisfaire aux mêmes conditions et sont désignés de la même manière que les mêmes effectifs.

» ART. 8^{8o} (nouveau).

» Le président et chaque membre du Conseil :

- » 1. doivent être Belges;
- » 2. doivent jouir des droits civils;
- » 3. ne peuvent être soumis au pouvoir hiérarchique d'un Ministre;
- » 4. ne peuvent être ni parlementaires, ni conseillers provinciaux.

» ART. 8^{9o} (nouveau).

» Le président et les membres visés à l'article 8^{6o}, 7^o, doivent être indépendants des organisations représentatives dont question à l'article 8^{6o}, 4^o et 5^o.

» ART. 8^{6o} (nieuw).

» De Raad bestaat uit :

- » 1. een voorzitter;
- » 2. zes ondervoorzitters, die door de Raad worden gekozen uit leden van elk van de sub 3^o hierna vermelde groepen, en drie uit de sub 4^o vermelde leden;
- » 3. dertig leden, van wie twaalf leden van de « Gewestelijke Economische Raad voor Vlaanderen », twaalf leden van de « Conseil économique régional pour la Wallonie » en zes leden van de Gewestelijke Economische Raad voor Brabant;
- » 4. vijftien leden, van wie negen benoemd worden op de voordracht van de meest representatieve organisaties van de nijverheid, twee op de voordracht van de meest representatieve organisaties van de grote niet-industriële bedrijven, twee op de voordracht van de meest representatieve organisaties van zelfstandigen en van vrije beroepen en twee op de voordracht van de meest representatieve landbouworganisaties;
- » 5. vijftien leden, van wie elf benoemd worden op de voordracht van de meest representatieve arbeiders- en bediendenorganisaties en vier op de voordracht van de meest representatieve organisaties van het kaderpersoneel;
- » 6. negen leden, benoemd op de voordracht van de in hoofdstuk III bedoelde ontwikkelingsmaatschappijen;
- » 7. acht prominenten gekozen wegens hun kennis op het gebied van economische en sociale wetenschappen.

» ART. 8^{7o} (nieuw).

» De Raad telt evenveel plaatsvervangende als gewone leden; die plaatsvervangende leden moeten aan dezelfde voorwaarden voldoen als de gewone leden en worden op dezelfde wijze aangewezen.

» ART. 8^{8o} (nieuw).

» De voorzitter en elk lid van de Raad :

- » 1. moeten Belg zijn;
- » 2. moeten de burgerlijke rechten genieten;
- » 3. mogen niet onderworpen zijn aan het hiërarchische gezag van een Minister.
- » 4. mogen noch parlamentsleden noch provincieraadsleden zijn.

» ART. 8^{9o} (nieuw).

» De voorzitter en de bij artikel 8^{6o}, 7^o, bedoelde leden moeten onafhankelijk zijn van de representatieve organisaties waarvan sprake in artike 8^{6o}, 4^o en 5^o.

» ART. 8¹⁰ (nouveau).

» § 1^{er}. Le président est nommé par le Roi, pour six ans.

» § 2. Les membres sont nommés par le Roi, pour quatre ans. Leur mandat est renouvelable.

» ART. 8¹¹ (nouveau).

» Le Roi règle, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, les modalités de présentation des membres titulaires et des membres suppléants.

» En cas de vacance d'un mandat, il y est pourvu dans un délai d'un mois.

» Le nouveau titulaire achève le mandat de son prédécesseur.

» ART. 8¹² (nouveau).

» Est réputé démissionnaire, le membre du Conseil :

» 1. qui cesse de remplir les conditions fixées à l'article 8⁸;

» 2. qui, régulièrement convoqué, s'est, sans motif reconnu légitime par le bureau, abstenu pendant six mois d'assister aux séances des institutions du Conseil.

» ART. 8¹³ (nouveau).

» Les institutions du Conseil sont :

» 1. l'assemblée;

» 2. le bureau;

» 3. les sections.

» ART. 8¹⁴ (nouveau).

» L'assemblée se compose du président, des vice-présidents et des membres titulaires du Conseil.

» En cas d'absence ou d'empêchement du président, ou en cas de vacance du mandat, la présidence est assumée par les vice-présidents, dans l'ordre établi par le bureau.

» ART. 8¹⁵ (nouveau).

» Lors de l'installation du Conseil et ultérieurement lors de chaque renouvellement du Conseil, l'assemblée constitue en son sein le bureau.

» Le bureau est composé du président, des vice-présidents et de douze membres, dont six sont choisis parmi les membres nommés en vertu de l'article 8⁶, 3°, trois parmi les membres nommés en vertu de l'article 8⁶, 4° et trois parmi les membres nommés en vertu de l'article 8⁶, 5°.

» ART. 8¹⁰ (nieuw).

» § 1. De voorzitter wordt door de Koning benoemd voor zes jaar.

» § 2. De leden worden door de Koning benoemd voor vier jaar. Hun mandaat is hernieuwbaar.

» ART. 8¹¹ (nieuw).

» De Koning regelt bij een in de Ministerraad overlegd besluit de wijze van voordracht der gewone en plaatsvervangende leden.

» Bij het vrijkomen van een mandaat wordt in de vacature binnen de termijn van één maand voorzien.

» De aldus benoemde persoon voltooit het mandaat van zijn voorganger.

» ART. 8¹² (nieuw).

» Als ontslagnemend wordt beschouwd het lid van de Raad :

» 1. dat ophoudt de bij artikel 8⁸ bepaalde voorwaarden te vervullen;

» 2. dat, hoewel regelmatig opgeroepen, zonder door het bureau als geldig erkende reden, gedurende zes maanden verzuimd heeft aanwezig te zijn op de vergaderingen van de instellingen van de Raad.

» ART. 8¹³ (nieuw).

» De organen van de Raad zijn :

» 1. de algemene vergadering;

» 2. het bureau;

» 3. de afdelingen.

» ART. 8¹⁴ (nieuw).

» Van de algemene vergadering maken deel uit : de voorzitter, de ondervoorzitters en de gewone leden van de Raad.

» In geval van afwezigheid of verhindering van de voorzitter of vacature van diens mandaat, wordt het voorzitterschap waargenomen door de ondervoorzitters in de volgorde door het bureau bepaald.

» ART. 8¹⁵ (nieuw).

» Bij de installatie van de Raad, en later bij elke vernieuwing van de Raad, stelt de algemene vergadering uit haar midden het bureau samen.

» Het bureau bestaat uit de voorzitter, de ondervoorzitters en twaalf leden, van wie zes gekozen worden uit de leden benoemd krachtens artikel 8⁶, 3°, drie uit de leden benoemd krachtens artikel 8⁶, 4° en drie uit de leden benoemd krachtens artikel 8⁶, 5°.

» ART. 8^{16°} (nouveau).

» § 1^{er}. Il est créé au sein du Conseil les sections permanentes énumérées ci-après :

- .. — la section « Politique économique générale »;
- .. — la section « Politique sociale générale »;
- .. — la section « Intégration européenne ».

» § 2. La composition des sections est déterminée par le règlement pris en vertu de l'article 8^{24°}.

» Toutefois, la section « Politique sociale générale » est exclusivement composée de membres nommés en vertu de l'article 8^{6°}, 4^o, 5^o et 7^o.

» ART. 8^{17°} (nouveau).

» § 1^{er}. L'étude préalable des projets d'avis, de rapports ou de demandes visés aux articles 8^{2°} et 8^{4°}, a lieu conformément au règlement d'ordre intérieur pris en vertu de l'article 8^{24°}.

» § 2. Les avis, les rapports ou les demandes visés aux articles 8^{2°} et 8^{4°} sont rendus ou formulés :

» a) par une section, si la matière qui fait l'objet des avis, rapports ou demandes concerne exclusivement cette section;

» b) par l'assemblée, si la matière qui fait l'objet des avis, rapports ou demandes, concerne plusieurs sections.

» Le bureau désigne, conformément aux dispositions du présent paragraphe, l'institution du Conseil qui est chargée de rendre ou de formuler les avis, rapports ou demandes.

» Toutefois, lorsqu'il appartient à une section de rendre ou de formuler des avis, rapports ou demandes, relatifs à des problèmes d'une grande importance, le bureau peut décider d'en saisir l'assemblée, à moins que l'assemblée ne s'en saisisse elle-même.

» § 3. La mission visée à l'article 8^{3°} est assumée par le bureau.

» ART. 8^{18°} (nouveau).

» Les réunions des organes du Conseil ne sont pas publiques. Toutefois, les avis, rapports ou demandes, visés par les articles 8^{2°} et 8^{4°} et établis par l'assemblée ou par une section, peuvent être rendus ou formulés en séance publique si le bureau, d'initiative ou à la demande de l'autorité qui a saisi le Conseil, en décide ainsi.

» ART. 8^{16°} (nieuw).

» § 1. In de Raad worden de hierna opgenoemde vaste afdelingen opgericht :

- » — de afdeling « Algemeen economisch beleid »;
- » — de afdeling « Algemeen sociaal beleid »;
- » — de afdeling « Europese integratie ».

» § 2. De samenstelling van de afdelingen wordt geregeld bij het krachtens artikel 8^{24°} opgemaakt reglement.

» De afdeling « Algemeen sociaal beleid » wordt echter uitsluitend samengesteld uit leden die krachtens artikel 8^{6°}, 4^o, 5^o en 7^o, zijn benoemd.

» ART. 8^{17°} (nieuw).

» § 1. De voorafgaande studie der ontwerpen van adviezen, verslagen of verzoeken, bedoeld bij de artikelen 8^{2°} en 8^{4°}, geschiedt overeenkomstig het krachtens artikel 8^{24°} opgemaakt reglement.

» § 2. De bij de artikelen 8^{2°} en 8^{4°} bedoelde adviezen, verslagen of verzoeken worden uitgebracht of geformuleerd :

» a) door één der afdelingen indien de aangelegenheid waarover de adviezen, verslagen of verzoeken handelen, uitsluitend deze afdeling betreft;

» b) door de algemene vergadering, indien de aangelegenheid waarover de adviezen, verslagen of verzoeken handelen, verscheidene afdelingen betreft.

» Overeenkomstig de bepalingen van deze paragraaf, wijst het bureau de instelling van de Raad aan, die belast zal worden met het uitbrengen of formuleren van de adviezen, verslagen of verzoeken.

» Evenwel, indien een afdeling met betrekking tot problemen van groot belang, adviezen, verslagen of verzoeken moet uitbrengen of formuleren, kan het bureau beslissen de zaak aanhangig te maken bij de algemene vergadering, tenzij de algemene vergadering zelf dit initiatief neemt.

» § 3. De bij artikel 8^{3°} bedoelde opdracht wordt toevertrouwd aan het Bureau.

» ART. 8^{18°} (nieuw).

» De vergaderingen van de organen van de Raad zijn niet openbaar. Evenwel mogen de adviezen, de verslagen of de verzoeken bedoeld in de artikelen 8^{2°} en 8^{4°}, opgesteld door de algemene vergadering of door een afdeling, in openbare vergadering worden uitgebracht of geformuleerd indien het Bureau dit beslist, uit eigen beweging of op verzoek van de overheid die op de Raad een beroep heeft gedaan.

» ART. 8¹⁹° (nouveau).

» Les membres effectifs ne peuvent déléguer leur droit de vote qu'à leur suppléant. Le président du Conseil a voix consultative.

» Ces dispositions sont applicables à tous les organes du Conseil.

» ART. 8²⁰° (nouveau).

» L'assemblée se réunit tous les trois mois; elle peut être réunie en session spéciale à la demande du Gouvernement, à l'initiative du président du Conseil, ou dans les cas prévus par le règlement d'ordre intérieur du Conseil.

» ART. 8²¹° (nouveau).

» Dans l'exercice de leur mission, les institutions du Conseil peuvent se faire assister d'experts.

» Le nombre des experts, la procédure de leur agrément et la nature de leur mission sont déterminés par le règlement d'ordre intérieur pris en vertu de l'article 8²⁴°.

» Dans l'exercice de sa mission, le Conseil peut demander tous avis et informations aux administrations centrales de l'Etat, aux provinces, aux communes, aux organismes d'intérêt public visés par l'article 1^{er} de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public et aux autres services publics que le Roi désigne.

» Dans l'exercice de sa mission, le conseil peut demander aux conseils professionnels, aux commissions paritaires, à l'Institut national de statistique, au Bureau de programmation, à l'Institut pour l'encouragement de la recherche scientifique dans l'industrie et dans l'agriculture, à l'Institut d'études économiques et sociales des Classes moyennes et aux services publics désignés par le Roi, de lui fournir des renseignements qui peuvent exclusivement consister en des relevés globaux et anonymes, ne révélant aucune situation individuelle, le tout sous réserve des dispositions légales et réglementaires en la matière.

» ART. 8²²° (nouveau).

» Le Roi fixe, après avis du bureau, le statut financier du président, ainsi que les indemnités des experts visés à l'article 8²¹°.

» ART. 8²³° (nouveau).

» Le Conseil est assisté dans l'exécution de sa mission par un secrétariat, placé sous l'autorité du bureau. Le Roi fixe le cadre, le statut et le traitement des membres du secrétariat et des autres membres du personnel, après avis du bureau.

» ART. 8¹⁹° (nieuw).

» De gewone leden kunnen hun stemrecht niet overdragen dan aan hun plaatsvervanger. De voorzitter van de Raad heeft slechts raadgevende stem.

» Het hierboven bepaalde geldt voor al de organen van de Raad.

» ART. 8²⁰° (nieuw).

» De algemene vergadering komt om de drie maanden bijeen; zij kan in speciale vergadering bijeengeroepen worden op verzoek van de Regering, op initiatief van de voorzitter van de Raad of in de gevallen bepaald in het huiselijk reglement van de Raad.

ART. 8²¹° (nieuw).

» Bij het uitoefenen van hun opdracht mogen de instellingen van de Raad zich door deskundigen laten bijstaan.

» Het aantal deskundigen, de procedure van hun erkenning en de aard van hun opdracht worden vastgesteld in het krachtens artikel 8²⁴° opgemaakte reglement.

» Bij het uitvoeren van zijn opdracht mag de Raad alle adviezen en informaties inwinnen bij de hoofdbesturen van de Staat, de provincies, de gemeenten, de instellingen van openbaar nut bedoeld bij artikel 1 van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle van sommige instellingen van openbaar nut, en bij de andere openbare diensten die de Koning aanwijst.

» Bij het uitvoeren van zijn opdracht kan de Raad de bedrijfsraden, de paritaire comités, het Nationaal Instituut voor de Statistiek, het Bureau voor economische programmatie, het Instituut tot aanmoediging van het wetenschappelijk onderzoek in de nijverheid en de landbouw, het Economisch en Sociaal Instituut voor de Middenstand en de door de Koning aangewezen openbare diensten verzoeken hem gegevens te verstrekken die slechts mogen bestaan uit globale en naamloze opgaven, zonder dat hierbij individuele toestanden worden onthuld, dat alles met inachtneming van de ter zake geldende wetten en verordeningen.

» ART. 8²²° (nieuw).

» De Koning bepaalt, na advies van het bureau, het financieel statuut van de voorzitter en de vergoedingen van de bij artikel 8²¹° bedoelde deskundigen.

» ART. 8²³° (nieuw).

» Bij het uitvoeren van zijn opdracht wordt de Raad bijgestaan door een secretariaat, dat onder het gezag van het bureau staat. De Koning bepaalt het kader, het statuut en de wedde van de leden van het secretariaat en van de andere personeelsleden, na advies van het bureau.

» Le secrétaire général, les secrétaires et les secrétaires adjoints sont nommés et révoqués par le Roi, sur proposition des Ministres qui ont les Affaires économiques et le Travail dans leurs attributions, et après avis du bureau.

» Les autres membres du personnel sont nommés, promus et révoqués par le bureau.

» ART. 8²⁴° (nouveau).

» Le règlement d'ordre intérieur des différents organes du conseil est établi par le bureau et arrêté par l'assemblée. Il est soumis à l'approbation du Roi.

» ART. 8²⁵° (nouveau).

» § 1^{er}. L'intitulé de la section III de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie est remplacé par ce qui suit :

» Dispositions communes aux sections I, II et IIbis.

» § 2. L'article 11 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

» Le président et les vice-présidents du Conseil économique et social, des Conseils économiques régionaux et des Conseils professionnels se réunissent au moins une fois par trimestre;

» 1. pour se consulter et s'informer mutuellement sur les questions d'intérêt commun;

» 2. pour coordonner les méthodes de travail.

» Le secrétaire général et les secrétaires du Conseil économique et social ainsi que les secrétaires généraux et les secrétaires généraux adjoints des Conseils économiques régionaux et les secrétaires des Conseils professionnels, assistent aux réunions, à moins que le président du Conseil économique et social n'en décide autrement.

» Les présidents font rapport à leur Conseil respectif sur les résultats de ces réunions.

» Lorsqu'ils adressent des avis ou des propositions au Ministre compétent, en vertu de l'article 6, alinéa 2, de la présente loi, les Conseils professionnels sont tenus de les communiquer simultanément au bureau du Conseil économique et social. Si le bureau estime que l'objet de l'avis ou de la proposition dépasse le cadre de la branche d'activité représentée par le Conseil professionnel intéressé, il saisit le Conseil économique et social conformément aux dispositions de l'article 19 de la loi créant un Conseil économique et social.

§ 3. L'article 12 de la même loi est complété par un nouvel alinéa rédigé comme suit :

» Les services du personnel, de la dactylographie, des immeubles, de la comptabilité, de l'éconamat, de l'imprime-

» De secretaris-generaal, de secretarissen en de adjunct-secretarissen worden benoemd en ontslagen door de Koning, op de voordracht van de Ministers tot wier bevoegdheid de Economische Zaken en de Arbeid behoren, en na advies van het bureau.

» De andere personeelsleden worden benoemd, bevorderd en ontslagen door het bureau.

» ART. 8²⁴° (nieuw).

» Het huishoudelijk reglement van de verschillende organen van de Raad wordt door het bureau opgemaakt en door de algemene vergadering vastgesteld. Het is onderworpen aan de goedkeuring van de Koning.

» ART. 8²⁵° (nieuw).

» § 1. Het opschrift van sectie III van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven wordt vervangen als volgt :

» Bepalingen gemeen aan de secties I, II en IIbis.

» § 2. Artikel 11 van de wet van 20 september 1948 wordt vervangen door de volgende bepaling :

» De voorzitter en de ondervoorzitters van de Sociaal-economische Raad, van de Gewestelijke Economische Raden en van de Bedrijfsraden komen ten minste eens per kwartaal bijeen;

» 1. om elkaar te raadplegen en in te lichten over vraagstukken van gemeenschappelijk belang;

» 2. om de werkmethoden te coördineren.

» De secretaris-generaal en de secretarissen van de Sociaal-economische Raad, alsmede de secretarissen-generaal en de adjunct-secretarissen-generaal van de Gewestelijke Economische Raden en de secretarissen van de Bedrijfsraden wonen de vergaderingen bij, tenzij de voorzitter van de Sociaal-economische Raad anders beslist.

» De voorzitters brengen aan hun respectieve Raad verslag uit over de uitslagen van de vergaderingen.

» Wanneer de Bedrijfsraden krachtens artikel 6, tweede lid, van deze wet, adviezen of voorstellen tot de bevoegde Minister richten, zijn ze gehouden die adviezen of voorstellen tegelijkertijd aan het bureau van de Sociaal-economische Raad mede te delen. Indien het bureau van oordeel is dat het onderwerp van het advies of voorstel verder reikt dan de bedrijfstak die door de betrokken Bedrijfsraad wordt vertegenwoordigd, maakt het de zaak aanhangig bij de Sociaal-economische Raad, overeenkomstig de bepalingen van artikel 19 van de wet tot oprichting van een Sociaal economische Raad.

» § 3. Artikel 12 van dezelfde wet wordt aangevuld met een nieuw lid, luidend als volgt :

» De diensten van het personeel, de dactylografie, de gebouwen, de boekhouding, het economaat, de drukkerij, de

rie, de l'expédition, de la bibliothèque, de la documentation et de la traduction sont communs au Conseil économique et social et aux Conseils professionnels.

« Ils dépendent du Conseil économique et social, qui inscrit à son budget, sous une section spéciale, les crédits nécessaires à ces services.

» ART. 8²⁶ (nouveau).

« § 1^{er}. A l'article 13 de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie, les mots « Conseil Central de l'Economie » sont remplacés par les mots « Conseil économique et social ».

« § 2. Sont abrogés :

« 1^o la section I, comprenant les articles 1^{er} à 5 de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie;

« 2^o la loi du 29 mai 1952 organique du Conseil national du travail;

« 3^o l'arrêté royal du 15 janvier 1896 portant réorganisation du Conseil supérieur de l'industrie et du commerce, modifié par l'arrêté royal du 23 mars 1896.

« § 3. Les attributions conférées au Conseil central de l'Economie ou au Conseil national du travail par d'autres dispositions légales que celles qui sont énumérées au § 2, sont transférées au Conseil économique et social.

» ART. 8²⁷ (nouveau).

« L'actif et le passif du Conseil de l'économie et du Conseil national du travail sont transférés au Conseil économique et social, selon les modalités déterminées par le Roi.

« Les agents des secrétariats du Conseil central de l'économie et du Conseil national du travail sont transférés au Conseil avec maintien de grade, d'ancienneté et de traitement. »

Justification.

La présente loi entend organiser une pyramide de conseils consultatifs, chargés de donner des avis sur la politique économique vue sous ses différents aspects. Les aspects sectoriels sont étudiés par les différents conseils professionnels, ainsi que le prévoit la loi du 20 septembre 1948. Les aspects régionaux seront étudiés par les différents conseils économiques régionaux. Il est nécessaire qu'une synthèse de ces avis soit effectuée par un Conseil général, faute de quoi le Gouvernement et le Parlement vont se trouver devant une tâche d'harmonisation souvent impossible.

Le Conseil central de l'économie qui existe en vertu de la loi du 20 septembre 1948 ne pourra, faute de contact avec les conseils régionaux, effectuer cette synthèse. D'autre part, ce Conseil doit être, depuis des années, fusionné avec le Conseil national du travail.

verzending, de bibliotheek, de documentatie en de vertaling zijn gemeen aan de Sociaal-economische Raad en de Bedrijfsraden.

» Zij hangen af van de Sociaal-economische Raad, die op zijn begroting de kredieten voor die diensten onder een afzonderlijke afdeling uittrekt.

ART. 8²⁶ (nieuw).

« § 1. In artikel 13 van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven worden de woorden « Centrale Raad voor het bedrijfsleven » vervangen door « Sociaal-economische Raad ».

« § 2. Opgeheven worden :

« 1^o sectie I, behelzende de artikelen 1 tot 5 van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven;

« 2^o de wet van 29 mei 1952 tot oprichting van de Nationale Arbeidsraad;

« 3^o het koninklijk besluit van 15 januari 1896 houdende reorganisatie van de Hoge Raad voor Handel en Industrie, gewijzigd bij koninklijk besluit van 3 maart 1896.

« § 3. De bevoegdheden aan de Centrale Raad voor het bedrijfsleven of aan de Nationale Arbeidsraad opgedragen door andere wetsbepalingen dan die welke in § 2 zijn opgesomd, worden aan de Raad overgedragen.

» ART. 8²⁷ (nieuw).

« De activa en de passiva van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven en van de Nationale Arbeidsraad worden volgens de door de Koning bepaalde regels aan de Sociaal-economische Raad overgedragen.

« De personeelsleden van de secretariaten van de Centrale Raad voor het bedrijfsleven en van de Nationale Arbeidsraad worden naar de Raad overgeplaatst met behoud van hun graad, hun dienstouderdom en hun wedde. »

Verantwoording.

De onderhavige wet wil een pyramide van adviserende raden in het leven roepen, welke gelast zouden zijn advies uit te brengen over het economisch beleid in zijn onderscheidene aspecten. De sectoriële aspecten worden bestudeerd door verschillende bedrijfsraden, zoals de wet van 20 september 1948 dat voorschrijft. De regionale aspecten zullen worden bestudeerd door de onderscheidene gewestelijke economische raden. Het is nodig dat een synthese van die adviezen door een Algemene Raad wordt gemaakt, anders zullen de Regering en het Parlement een dikwijls onoverkomelijke harmonisatietaak moeten vervullen.

De Centrale Raad voor het Bedrijfsleven, die krachtens de wet van 20 september 1948 bestaat, zal, bij gebrek aan contact met de gewestelijke raden, niet die synthese kunnen maken. Anderzijds moet die Raad reeds sedert jaren worden samengesmolten met de Nationale Arbeidsraad.

Pour ces raisons nous proposons la création d'un Conseil économique et social composé pour moitié de membres nommés sur une base régionale et pour moitié de membres nommés sur une base nationale.

Les différents articles que nous proposons ainsi d'ajouter au projet, sous forme d'un chapitre *Ibis*, correspondent largement à la rédaction — bien entendu, adaptée au nouveau contexte — du projet de loi déposé le 29 novembre 1963 et portant création d'un Conseil économique et social. Ce document porte le n° 675/1 (1963-1964) et a été déposé par les Ministres Spinoy et Servais. On se reportera à ce document pour avoir la justification technique des articles proposés, à l'exception des articles 8^{oo} et 8^{bo}, qui ont été rédigés pour atteindre les objectifs prévus ci-avant. Il est également à noter que le Conseil des régions prévu dans le projet n° 675/1 n'a pas été repris, car il ne s'intégrait pas dans l'ensemble nouveau tel que nous entendons le bâtir.

J. MOREAU de MELEN.

J. JOTTRAND.

O. VANAUDENHOVE.

P. ANSIAUX.

F. PARMENTIER.

R. VREVEN.

Om die reden stellen wij voor een Sociaal-economische Raad op te richten, die voor de helft is samengesteld uit leden die op een regionale basis en voor de andere helft uit leden die op een nationale basis zijn benoemd.

De onderscheidene artikelen welke wij aldus aan het ontwerp willen toevoegen in de vorm van een hoofdstuk *Ibis*, zijn grotendeels ontleend aan de tekst — die vanzelfsprekend is aangepast aan de nieuwe opzet — van een Sociaal-economische Raad. Dat stuk draagt het n° 675/1 (1963-1964) en werd ingediend door de Ministers Spinoy en Servais. Voor de technische verantwoording van de voorgestelde artikelen verwijzen wij naar dat stuk, behalve voor de artikelen 8^{oo} en 8^{bo}, die zijn opgesteld om de hiervoren bepaalde doelstellingen te bereiken. Ook zij erop gewezen dat de in het ontwerp n° 675/1 ontworpen Raad voor de gewesten in het onderhavige ontwerp niet overgenomen is, omdat hij niet past in het nieuwe geheel zoals wij dat willen vormen.